



STŘEDNÍ ŠKOLA TECHNICKÝCH OBORŮ
Lidická 1a/600, Havířov-Šumbark, příspěvková organizace



Sekce

ODBORNOST

(Souhrnná zpráva o činnosti)



Erasmus+

SPOLEČNĚ PRACOVAT = NAVZÁJEM SE POZNÁVAT

To worktogether = get to knoweachother

(2014-1-CZ01-KA201-001686_1)

**Slovník odborné terminologie
(elektronika, regulace,
pneumatika, hydraulika)**



ZESPÓŁ SZKÓŁ NR 6 IM. KRÓLA JANA III SOBIESKIEGO
Harcerska 12, Jastrzębie-Zdrój



SLOVNIK ODBORNÉ TERMINOLOGIE

HLAVNÍ PODNĚT A CÍL TVORBY SLOVNÍKU

Hlavním podnětem pro tvorbu slovníku byla potřeba prohloubení znalostí odborných pojmů a motivace žáků ke studiu technických oborů a cizích jazyků.

Znalost odborné terminologie, která souvisí s rychlým vývojem nových technologií, je jedním z hlavních předpokladů úspěšného uplatnění absolventů škol na trhu práce.

Cílem tvorby slovníku je co nejvíce eliminovat jazykovou bariéru v odborné oblasti, oblasti spolupráce, a také předávat odborné a edukační zkušenosti mezi učiteli a žáky zainteresovaných škol.

ROZDĚLENÍ ÚKOLŮ A VÝBĚR ŽÁKŮ

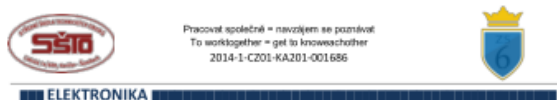
Samotnou tvorbu slovníku předcházelo setkání učitelů a studentů obou škol, na kterém jsme si rozdělili úkoly a dohodli se na podobě a způsobu práce na jednotlivých částech. Na samotném počátku projektu jsme zjišťovali, které technické obory se na obou školách učí. Postupně jsme vybrali oblasti pojmů vhodné pro vytvoření slovníků. Vzhledem k tomu, že na naší škole se učí technické obory a to obor Autotronik, Autoelektrikář a Strojník silničních strojů, na polské škole obor Mechatronik, IT technik a Elektrotechnik, se studenti obou škol dohodli na pojmech, které souvisely s oblastí elektro, regulace, pneumatika a hydraulika. Už na samotném začátku bylo jasné, že tvorba technického slovníku bude velice zajímavý úkol.



POPIS STRUKTURY SLOVNÍKU A WEBOVÉ

APLIKACE

Slovník odborné terminologie je zpracován ve třech jazycích a obsahuje výrazy v češtině, polštině a angličtině. Je rozdělen na jednotlivé části podle předmětů, které se vyučují na obou školách a to oblast elektro, regulace, pneumatika a hydraulika. Jednotlivé pojmy jsou abecedně sestavené do tabulek a rozdělené mezi čtyři oblasti podle oboru. Některé pojmy jsou doplněny schématickou značkou, popřípadě obrázkem reálného prvku.



ELEKTRONIKA

A

česky	anglicky	poľsky	značka	prvek
akumulátor	accumulator	akumulator		
alternátor	ac generator	alternator		
analogový	analog	analog	-	-
analogový multimetr	analog multimeter	analogowy multimetr		
anténa	antenna / aerial	antena		
ampérmetr	ammeter	amperomierz		
astabilní klopný obvod	astable flip-flop circuit	astabilnyprzerzutnik	-	-
anoda	anode	anoda	+	
atom	atom	atom		
amplituda	amplitude	amplituda		

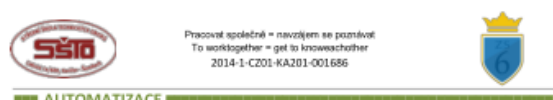
B

česky	anglicky	poľsky	značka	prvek
báze	base	baza	-	
buzení	exciter	wzbudnica		

C

česky	anglicky	poľsky	značka	prvek
cívka	coil	cewka		

Projekt je financován z prostředků Evropské unie



AUTOMATIZACE

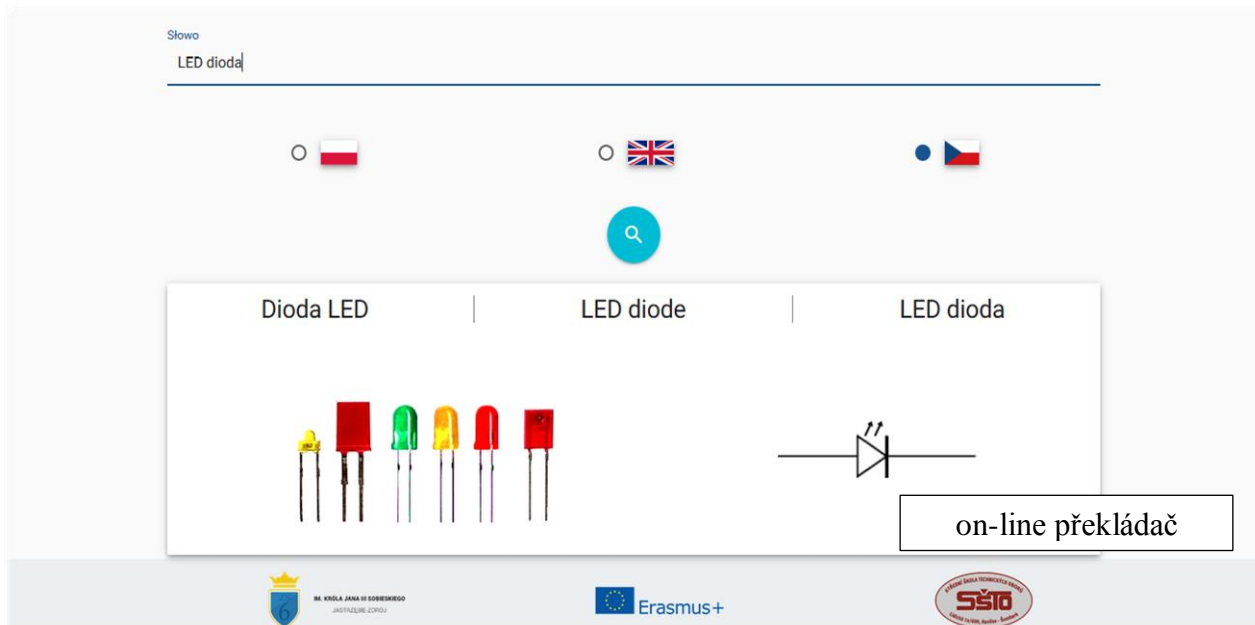
A

česky	anglicky	poľsky	značka	prvek
akční člen	actuator	siľownik		
akční veličina	manipulated variable	zmienna manipulowana		
algoritmus	algorithm	algorytm		
aliasing	aliasing	aliasing		
amplituda	amplitude	amplituda		
amplitudová modulace	amplitude modulation	modulacja amplitudy		
analogový signál	analog signal	sygnal analogowy		
analogově digitální převodník	analogue to digital converter	ADC	A/D	
analýza	analysis	analiza		
automatická regulace	automatic regulation	automatic regulation		
aproximace	approximation	przybliżenie		
astabilní	astable	astabilny		
automatická ochrana	automatic protection	automatyczna ochrona		
automatické řízení	automatic control	automatyczna kontrola		
automatická signalizace	automatic signalling	automatyczna sygnalizacja		
automatický ventil	automatic valve	automatyczny zawór		
automatizace	automation	automatyzacja		

Projekt je financován z prostředků Evropské unie

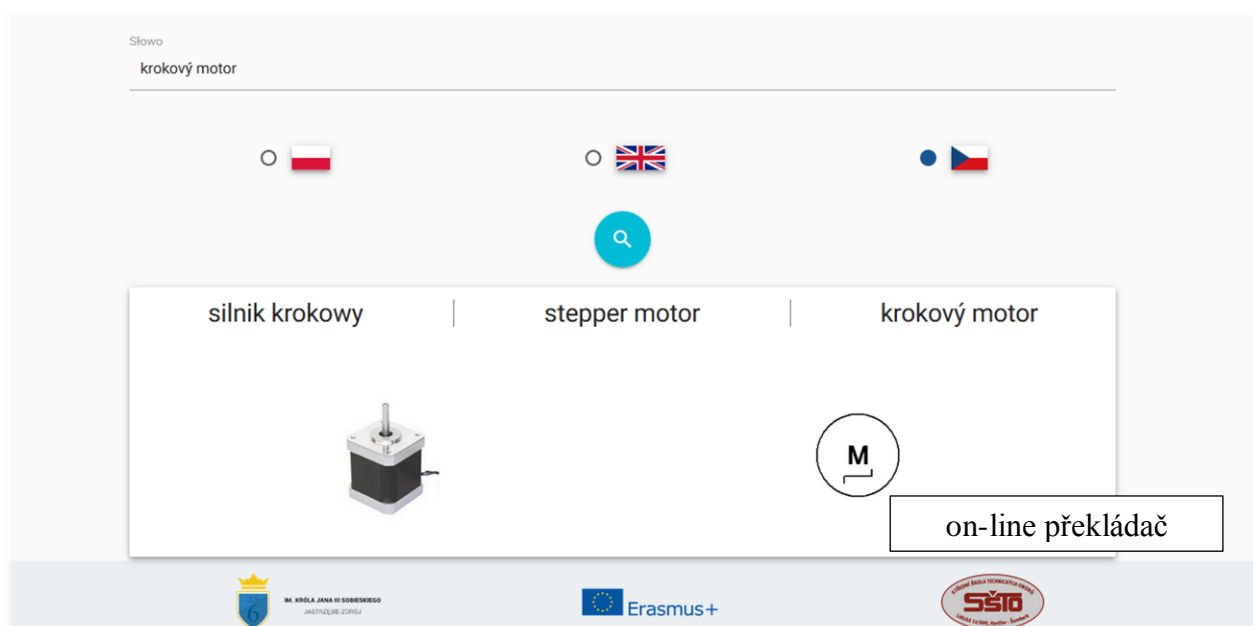


Slovník je vytvořen v podobě tištěné i elektronické a obsahuje výrazy v češtině, polštině a angličtině. Elektronická podoba slovníku je na webových stránkách obou škol ve formě online překládače.



Odkaz na slovník: <http://eplustranlator.ct8.pl/>

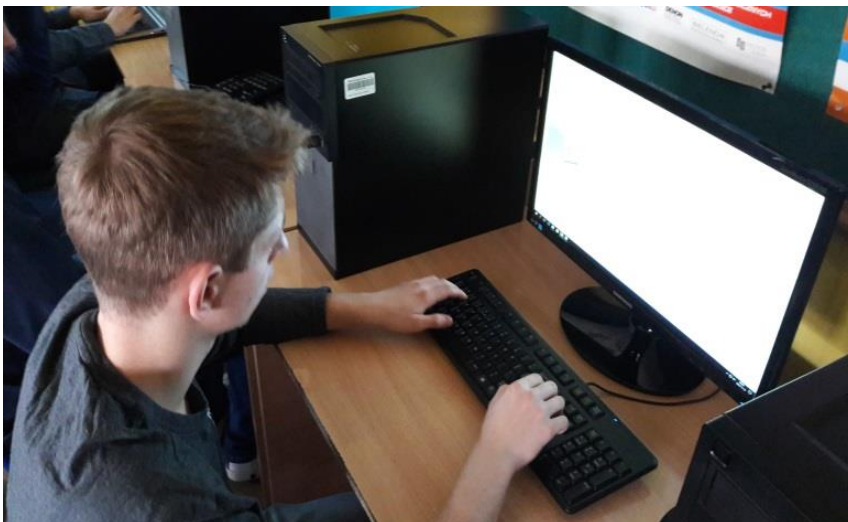
Slovník je umístěn na webové stránky obou škol a je přístupný všem studentům. Po napsání příslušného pojmu jedním ze tří jazyků dojde k překladu a zobrazí se schématická značka popřípadě daný obrázek.



KOMUNIKACE S PARTNERSKOU ŠKOLU

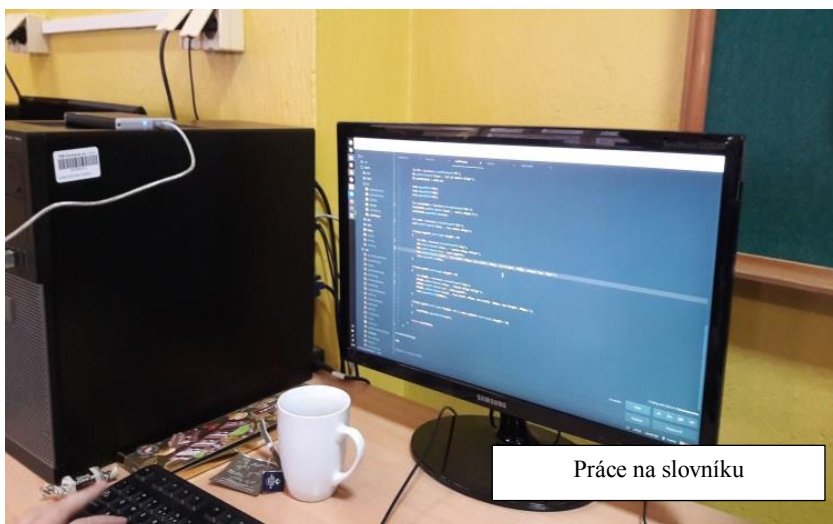
Na tvorbě slovníku se podíleli studenti obou spřátelených škol ve spolupráci s učiteli daného oboru.

Vzhledem k tomu, že studenti polské školy mají obor, který se věnuje IT technice a programování, měli za úkol vytvořit webové prostředí, ve kterém by byl interaktivní slovník umístěn.



Během tří let projektu proběhlo mnoho společných pracovních a přátelských setkání, na kterých si studenti předávali informace, nápady a vzájemně se inspirovali. Zajímavou zkušeností byla také jazyková bariéra, kterou studenti při řešení problémů zvládli bez problémů, i když někdy vznikali i zábavné situace. Studenti v rámci pracovních týmu spolu také komunikovali pomocí facebooku a e-mailu.

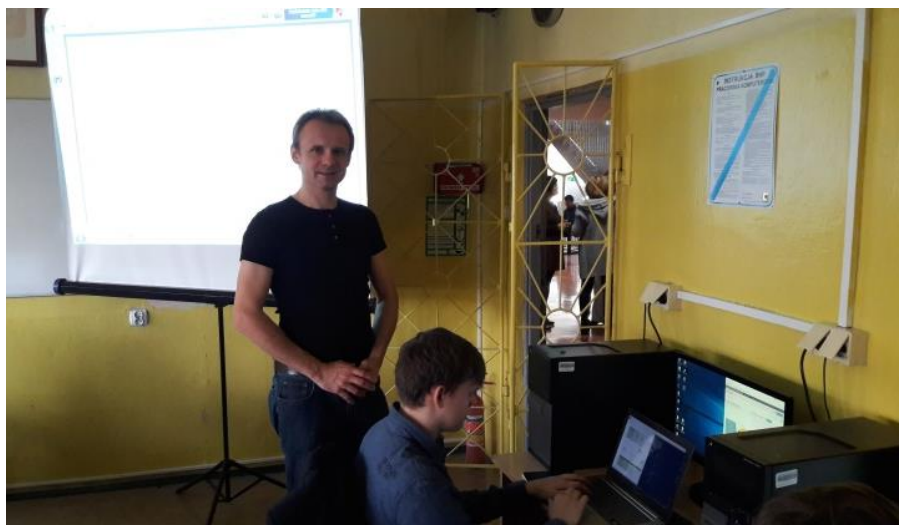
Práce na projektu byla přínosná nejen ve smyslu tvorby samotného slovníku, ale převážně ve spolupráci mezi žáky a učiteli naší a polské školy.



PŘÍNOS A DALŠÍ VYUŽITÍ PROJEKTU

Využití slovníku je možné jak při výuce anglického jazyka, tak i při výuce odborných předmětů a tím vytvoří hodnotnou podporu při zlepšování odborné angličtiny. Výhodou slovníků je, že se dá stále doplňovat a rozšiřovat o nové pojmy popřípadě vytvořit další oblasti pojmů. Zajímavým řešením by bylo také doplnění o popisy jednotlivých prvků a termínů a tím vytvořit tzv. výkladový slovník.

Znalost odborné terminologie studenti využijí pro svůj další studijní či profesní život.



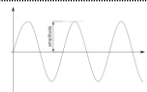
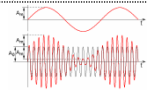



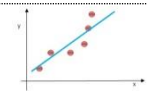

STRUČNÉ SHRUTÍ

V projektu **Erasmus +** jsme měli možnost se seznámit se zajímavými lidmi, získat bohaté zkušenosti a zažít mnoho veselých zážitků.



AUTOMATIZACE

A

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
akční člen	actuator	siłownik	-	-
akční veličina	manipulated variable	zmienna manipulowana	-	-
algoritmus	algorithm	algorytm	-	-
aliasing	aliasing	aliasing	-	-
amplituda	amplitude	amplituda	-	
amplitudová modulace	amplitude modulation	modulacja amplitudy	-	
analogový signál	analog signal	sygnał analogowy	-	
analogově digitální převodník	analogue to digital converter	ADC	A/D	
analýza	analysis	analiza	-	
automatická regulace	automatic regulation	automatic regulation	-	-
aproximace	approximation	przybliżenie	-	
astabilní	astable	astabilny	-	-
automatická ochrana	automatic protection	automatyczna ochrona	-	-
automatické řízení	automatic control	automatyczna kontrola	-	-
automatická signalizace	automatic signalling	automatyczna sygnalizacja	-	
automatický ventil	automatic valve	automatyczny zawór	-	-
automatizace	automation	automatyzacja	-	-


B

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
bistabilní klopný obvod	flip-flop	flip-flop	-	-
binární kód	binary code	kod binarny	0 / 1	-
blokové schéma	block diagram	schemat blokowy	-	-

Č

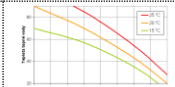
česky	anglicky	polsky	značka	prvek
číslicový regulátor	digital control	sterowanie cyfrowe	-	-
čítač	counter	licznik	-	-

D

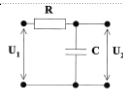
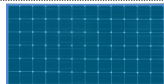
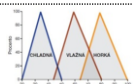
česky	anglicky	polsky	značka	příklad
data	data	dane	-	-
dálková regulace	remote control	zdalne sterowanie	-	-
dálkové měření	remote measurement	pomiar zdalny	-	-
dálkový přenos	remote transmission	zdalnej transmisji	-	-
derivační člen	differentiator	wyróżnikiem	-	-
digitální signál	digitalsignal	sygnał cyfrowy	-	
diferenciální rovnice	differential equation	równania różniczkowe	-	-
Diracův impuls	Dirac impulse	impuls Diraca	-	
diskrétní regulátor	discrete controller	dyskretny regulator	-	-
doběh motoru	overrun	najechać	-	-

dopravní zpoždění	trafficedelays	opóznienia w ruchu	-	-
dvoupolohová regulace	position control	Regulacja położenia	-	-
dynamika systému	system dynamics	dynamika układu	-	-
dynamické programování	dynamic programming	programowanie dynamiczne	-	-
dynamické vlastnosti	dynamic properties	własności dynamiczne	-	-

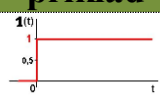
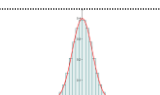
E

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
efektivní hodnota	effective value	wartość skuteczna	-	-
ekvitermní regulace	OTC regulation	rozporządzenie OTC	-	


F

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
fáze	phase	faza	-	-
fázová modulace	phase modulation	modulacja fazowa	-	-
fázový posun	phase shift	przesunięcie fazowe	-	-
filtr	filter	filtr	-	
fotočlánek	photocell	fotokomórka	-	
frekvenční modulace	frequency modulation	modulacja częstotliwości	-	-
frekvenční charakteristika	frequency characteristic	charakterystyczna częstotliwość	-	-
fuzzy logika	fuzzy logic	logika rozmyta	-	
fuzzy množina	fuzzy set	zestaw rozmyty	-	-


H

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
Heavisideův skok	Heaviside jump	Heaviside skok	-	
hromadné dálkové ovládání	multiple remote control	stwardnienie pilot	HDO	-
Hurwitzova matice	Hurwitz matrix	Hurwitz matrycę	-	-
histogram	histogram	histogram	-	

I

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
impulsní modulace	pulse modulation	modulacja impulsów	-	-
informace	information	informacja	-	-
integrační člen	integral term	całkujący	-	-
intenzita	intensity	intensywność	-	-
interaktivní	interactive	interaktywny	-	-
inverzní	inverse	odwrotność	-	-
imaginární	imaginary	urojony	-	-
indukční snímač	inductive sensor	czujnik indukcyjny	-	
interval	interval	przedział	-	-
informační měřicí systém	information measuring system	system pomiaru informacji	-	-
integrovaný obvod	integrated circuit	zeton	IO	-

K

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
kapacitní snímač	capacitive sensor	czujnik pojemnościowy	-	
klopný obvod	flipf	flipf	-	-
komunikační proces	communication process	proces komunikacji	-	-
korekce	correction	korekta	-	-
korelace	correlation	korelacja	-	-
kritéria	criteria	kryteria	-	-
kvantování	quantization	kwantyzacji	-	-

L

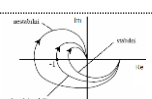
česky	anglicky	polsky	značka	příklad
lazení	tuning	strojenie	-	-
logický obvod	logical circuit	logicznej obwód	-	-
logické funkce	logical functions	funkcja logiczna	-	-

M

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
měření	measurement	mierzenie	-	-
měřící řetězec	measuring chain	łańcuch pomiarowy	-	-
měřící přístroj	measuring device	urządzenie pomiarowe	-	-
měřící systém	measuring system	system pomiarowy	-	-

metoda	method	metoda	-	-
mez stability	stability limit	limit stabilność	-	-
monitorování	monitoring	monitorowanie	-	-

N

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
nasycení	saturation	nasylenie	-	-
nespojité regulace	discontinuous regulation	regulacja nieciągła	-	-
Nyquistovo kritérium stability	Nyquist's stability criterion	kryterium Nyquista	-	

O

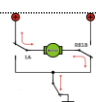
česky	anglicky	polsky	značka	příklad
offset	offset	offset	-	-
odporový snímač	resistance sensor	czujnik rezystancyjny	-	-
okamžitá hodnota	instant value	wartość chwilowa	-	-
opakování	repetition	powtarzanie	-	-
otevřený regulační obvod	open control circuit	otwarty obwód sterowania	-	-
ovládání	control	regulacja	-	-

P

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
parametr	parameter	parametr	-	-
perioda	period	period	-	-
PID regulátor	PID controller	regulator PID	-	-

piezoelektrický snímač	piezoelectric sensor	czujnik piezoelektryczny	-	-
PLC	Programmable Logic Controller	Programmable Logic Controller	-	-
poloha	position	pozycja	-	-
poruchová veličina	breakdown value	wartość podział	-	-
proces	process	proces	-	-
program	program	program	-	-
prvek	element	element	-	-
překmit	overshoot	przeregulowanie	-	-
přesnost	precision	precyzja	-	-
převodník	converter	przetwornik	-	-

R

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
reálný čas	real time	czas rzeczywisty	-	-
regulace	regulation	regulacja	-	-
regulační obvod	control circuit	obwód sterujący	-	-
regulační odchylka	control deviation	odchyłka regulacji	-	-
regulátor	regulator	regulator	-	-
regulovaná soustava	controlled system	system sterowany	-	-
reverzace	reversing	reversing	-	
robot	robot	robot	-	-

Ř



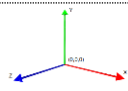
česky	anglicky	polsky	značka	příklad
řídící jednotka	control unit	jednostka sterująca	-	-
řídící počítač	control computer	komputer sterujący	-	-
řídící veličina	control value	wartość kontrolna	-	-

S

česky	Anglicky	polsky	značka	příklad
sekvence	sequence	sekwencja	-	-
simulace	simulation	symulacja	-	-
síť	network	sieć	-	-
snímač polohy	position sensor	czujnik położenia	-	-
snímač otáček	rotation sensor	czujnik obrotów	-	-
snímač teploty	temperature sensor	czujnik temperatury	-	-
snímač tlaku	pressure sensor	czujnik ciśnienia	-	-
snímač výšky hladiny	level sensor	czujnik poziomu	-	-
soustava	system	system	-	-
soustava druhého řádu	second order system	drugi system zamówień	-	-
soustava nultého řádu	zero order system	system zerowego rzędu	-	-
soustava prvního řádu	first order system	system pierwsze zamówienie	-	-
spojitá regulace	continuous control	ciągła kontrola	-	-
stabilita	stability	stabilność	-	-

statická soustava	static system	system statycznych	-	-
stavová rovnice	equation of state	równanie stanu	-	-
stav systému	system condition	stan systemu	-	-
struktura systému	system structure	struktura systemu	-	-
subsystém	subsystem	podsystem	-	-
sumační člen	sum article	suma artykuł	-	-
symetrie	symetry	symetrii	-	-
syntéza	synthesis	synteza	-	-
systém	system	system	-	-

T

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
technologický proces	technology system	System technologiczny	-	-
teploměr	thermometer	termometr	-	
termočlánek	thermocouple	termoelement	-	-
termostat	thermostat	termostat	-	-
tlakoměr	barometer	barometr	-	
tlumení	damping	tłumienie	-	-
transformace	transformation	transformacja	-	-
trojrozměrný	three-dimensional	trójwymiarowy	-	
tvarovač	former	były	-	-

V

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
ventil	valve	zawór	-	-
vlhkoměr	hydrometer	higrometr	-	-
vstupní veličina	input quantity	ilość wejście	-	-
výstupní veličina	output value	wartość wyjściowa	-	-
vývojový diagram	flow diagram	schemat blokowy	-	-
vzorkování	paterned	próbkovanie	-	-
vzorkovací perioda	sampling period	okres próbkowania	-	-
výrobní cyklus	production cycle	cykl produkcyjny	-	-

Z

česky	anglicky	polsky	značka	příklad
zesilovač	amplifier	wzmacniacz	-	-
zkreslení	distortion	zniekształcenie	-	-
zpětná vazba	feedback	sprzężenie zwrotne	-	-
zpracování informace	information processing	przetwarzanie informacji	-	-

ELEKTRONIKA

A

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
akumulátor	accumulator	akumulator		
alternátor	ac generator	alternator		
analogový	analog	analog	-	-
analogový multimetr	analog multimeter	analogowy multimetr	-	
anténa	antenna / aerial	antena		
ampérmetr	ammeter	amperomierz		
astabilní klopný obvod	astable flip-flop circuit	astabilnyprzerzutnik	-	-
anoda	anode	anoda	+	-
atom	atom	atom		-
amplituda	amplitude	amplituda	-	-

B

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
báze	base	baza	-	-
buzení	exciter	wzbudnica	-	-

C




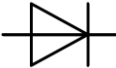







česky	anglicky	polsky	značka	prvek
cívka	coil	cewka		

Coulombův zákon	Coulomb's law	prawo Coulomba	-	$F = k \frac{q_1 q_2}{d^2}$
-----------------	---------------	----------------	---	-----------------------------

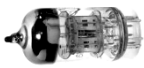
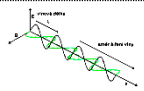
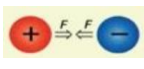
Č

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
činný výkon	active output	moc czynna	-	-
čítač	counter	licznik	-	-

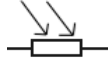
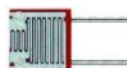
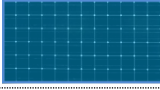
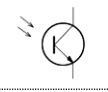

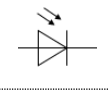

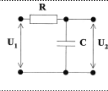
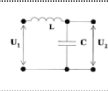
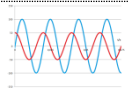
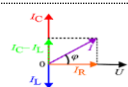
D

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
displej LED	display led	display led		
displej LCD	LCD	LCD	-	
dioda	diode	dioda		
dynamo	dynamo	dynamo		
digitální multimetr	digital multimeter	multimetr cyfrowy	-	
diak	diak	diak		
dělič napětí	voltage divider	dzielnik napięcia	-	
dělič proudu	a flow divider	rozdzielacz przepływu	-	-
desky kondenzátoru	condenser plate	płyta pojemnościowy	-	-
dielektrikum	dielectric	dielektryk	-	-

E

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
elektrický obvod	electrical circuit	obwód elektryczny	-	-
elektronka	vacuum tube	rura próżniowa	-	
elektromagnetická vlna	electromagnetic wave	fala elektromagnetyczna	-	
elektrický náboj	electric charge	ładunek elektryczny	Q[C]	
energie	energy	energia	-	-
elektrostatické pole	electrostatic area	obszar elektrostatyczne	-	-
elektromagnetická indukce	electromagnetic induction	elektromagnetyczny indukcja	-	-
elektron	electron	elektron	-	-

F

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
fotorezistor	photoresist	fotorezyst		
fotovoltaický článek	photovoltaic cell	ogniwo fotowoltaiczne	-	
fototranzistor	electrooptical transistor	elektrooptycznych tranzystor		
fotodioda	photodiode	fotodiody		
filtr RC	RC filter	filtr RC		-
filtr LC	LC filter	filtr LC		-
fázový posun	phase shift	przesunięcie fazowe	-	
fázorový diagram	phasor diagram	wykres wskazowy	-	

frekvence	frequency	częstotliwość	f[Hz]	-
foton	photon	foton	-	-
farad	farad	farad	-	-
Faradayův indukční zákon	Faraday's law of induction	Prawo indukcji elektromagnetyczn	-	-

G

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
GTO tyristor	GTO thyristor	tyrystor GTO		
generátor signálů	signal generator	generator sygnału	-	

H

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
Hallův článek	Hall's article	artykuł Halla		
hrotová dioda	Cylindrical diode	dioda cylindryczna	-	
hystereze	hysteresis	histereza	-	

I





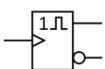



česky	anglicky	polsky	značka	prvek
izolant	insulant	insulant	-	
integrováný obvod	integrated circuit	żeton	-	
infračervená LED	infrared LED	dioda LED na podczerwień		
indukčnost	inductance	indukcyjność	-	-

intenzita	intensity	intensywność	-	-
impedance	impedance	impedancja	Z[Ω]	-

J

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
jalový výkon	reactive power	moc bierna	-	-
jednofázový	single-phase	jednofazowe	-	-
jiskřiště	spark	iskra	-	-
Joul-Lenzův zákon	Joul-Lenz's law	Joule-Lenzowe prawo	-	-

K

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
komutátor	commutator	komutator	-	
křemík	silicon	krzem	Si	
kapacitní dioda	capacitance diode	dioda pojemności		
klopný obvod	flipf	flipf		
Kirchhoffovy zákony	Kirchhoff's laws	prawa Kirchhoffa	$\sum I = 0$ $\sum U = 0$	
kondenzátor	capacitor	kondensator		
kapacita	capacity	pojemność	-	-
komutace	commutation	komutacja	-	-
kontakt	contact	kontakt	-	-

krokový motor	stepper motor	silnik krokowy		
---------------	---------------	----------------	--	--

L

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
LED dioda	LED diode	Dioda LED		

M

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
magnetické pole	magnetic field	pole magnetyczne	-	
magnetorezistor	magneto	magneto		
modulace	modulation	modulacja	-	-
mikrofon	microphon	mikrofon		
magnet	magnet	magnet	-	
motor	motor	silnik	-	-

N

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
napětí	voltage	napięcie	U[V]	-
násobič napětí	multiplier voltage	powielacz napięcia	-	

O

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
obrazovka	cathode ray tube	kineskop		

Ohmův zákon	Ohm's law	prawo Ohma		-
operační zesilovač	operational amplifier	wzmacniacz operacyjny		
oscilátor	oscillator	oscylator		
odpor	resistance	odporność	-	-

P

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
polovodiče	semiconductors	półprzewodniki	-	-
plošná dioda	areal diode	polowa dioda	-	
přepínač	switch	przełącznik	-	-
přijímač	reciever	odbiornik	-	
polarita	polarity	biegunowość	-	-
paralelní	parallel	równoległe	-	-
počet závitů	screw-thread number	Numer gwint	-	-
proudová hustota	amper consistence	amper konsystencji	-	-
pojistka	fuse	bezpiecznik		

R

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
rezistor	resistor	opornik		
relé	relay	przełącznik		-

RGB dioda	RGB LED	LED RGB		
RGB	RGB	RGB	-	
RLC obvod	RLC circuit	obwod RLC		-
reproduktor	speaker	głośnik		
reaktance	reactance	reaktancja	-	-
rezonance	resonance	rezonans	-	-
rotor	rotor	rotor	-	

S

česky	Anglicky	polsky	značka	prvek
sběrnice	„bus“	„bus“	-	-
spouštěč	starter	rozrusznik	-	-
série	series	seria	-	-
Schottkyho dioda	Schottky diode	dioda Schottky'ego		
stabilizátor	stabilizer	stabilizator		-
spektrum	spectrum	widmo	-	
spínač	switch	wyłącznik	-	-
signál	signal	sygnał	-	-
snímač	sensor	czujnik	-	-
stejnoseměrný proud	DC amper	DC amper	-	-
střídavý proud	AC amper	AC amper	-	-

T



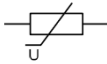

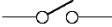
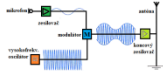
česky	anglicky	polsky	značka	prvek
tranzistor	transistor	tranzystor		
transformátor	transformer	transformator		
tyristor	thyristor	tyrystor		
triak	triac	triak		
trimr	trimmer	przycinarka		
termistor NTC	NTC thermistor	termistor NTC		
termistor PTC	PTC thermistor	termistor PTC		
tenzometr	tensiometer	tensometr	-	
tunelová dioda	tunnel diode	dioda tunelowa		
tlumivka	reactor	reaktor	-	-
trojfázový	three phase	trójfazowy	-	-

U



česky	anglicky	polsky	značka	prvek
unipolární tranzistor	unipolar transistor	tranzystor unipolarny		
ultrafialová LED	ultraviolet LED	LED ultrafioletowe		
usměrňovač jednocestný	one-way rectifier	jednokierunkowa prostownika		-
dvoucestný usměrňovač	full-wave rectifier	pełnej prostownik		
účinnost	efficiency	skuteczność	$\eta = \frac{P_2}{P_1}$	-

úbytek napětí	decrease voltage	spadek napięcia	-	-
účinník	power factor	współczynnik mocy	-	-

V

česky	Anglicky	polsky	značka	prvek
vodič	wire	konduktor	-	
voltmetr	voltmeter	woltomierz	-	
varistor	varistor	warystor		
vlnová délka	wave length	długość fali	λ [m]	-
vypínač	switch	wyłącznik		-
vysílač	transmitter	nadajnik	-	
vodivost	conductivity	przewodność	-	$G = \frac{I}{U}$ [S]
vzduchová mezera	air gap	szczelina powietrzna	-	-
vypnuto	turned off	wyłączony	-	-
vnitřní odpor	internal resistance	opór wewnętrzny	-	-

Z

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
zdroj střídavého napětí	alternate current	zmienny strumień		-
Zenerová dioda	Zener diode	dioda Zenera		
zesilovač	amplifier	wzmacniacz		-

zapojení do hvězdy	star connection	połączenie w gwiazdę		-
zapojení do trojúhelníku	triangle connection	połączenie trójkąt		-
zářivka	fluorescent tube	światłówka	-	-
zdánlivý výkon	apparent power	moc pozorna	-	-
zdroj stejnosměrného napětí	DC voltage source	Źródło napięcia DC	-	-
ztrátový výkon	power dissipation	rozpraszanie mocy	-	-
zkrat	short circuit	zwarcie	-	-
zapnuto	turned on	włączone	-	-

Ž

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
žárovka	bulb	żarówka		
žhavení	glow	poświata	-	-

ELEKTRICKÁ MĚŘENÍ

A

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
absolutní chyba měření	absolute measurement	pomiar absolutny błąd	-	-
ampérmetr	ammeter	amperomierz		
analogově digitální převodník	analog-digital convertor	analogowo-cyfrowe	-	-
analogový měřicí přístroj	analog meter	miernik analogowy	-	-
analogový multimetr	analog multimeter	analogowy multimetr	-	

B

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
bočník ampérmetru	ampermeter bypass	bocznik amperomierza	-	-

C

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
cejchování	calibration	kalibrowanie	-	-
citlivost	sensitivity	wrażliwość	-	-

E

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
efektivní hodnota	effective value	wartość skuteczna	-	-
elektroměr	electricity meter	licznik energii elektrycznej	-	-

K

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
kalibrace	calibration	kalibrowanie	-	-
klešťový ampérmetr	clamp ammeter	klamra amperomierz		
konstanta měřicího přístroje	constant of measuring instrument	stała przyrząd pomiarowy	-	-

M

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
měření	measurement	pomiary	-	-
měřicí systém	measuring system	system pomiarowy	-	-
měřicí transformátor	measuring transformer	transformator pomiaru	-	
měřicí rozsah	measuring size	wielkość pomiarowa	-	-
měřicí přístroj	measuring device	urządzenie pomiarowe	-	-
měření napětí	measuring voltage	napięcie pomiarowe	-	-
měření odporu	resistance measurement	pomiar rezystancji	-	-
měření proudu	measuring amper	amper pomiaru	-	-
měření frekvence	measuring frequency	częstotliwość pomiarowa	-	-
měřená veličina	measured variable	zmienna mierzona	-	-
měření elektrických veličin	measurement of electrical quantities	pomiar wielkości elektrycznych	-	-

N

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
naměřená hodnota	measured value	wartość zmierzona	-	-
nastavení	settings	regulacja	-	-
nepřímá metoda	indirect method	metoda pośrednia	-	-

O

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
osciloskop	oscilloscope	oscyloskop		
okamžitá hodnota	instant value	wartość błyskawicznych	-	-


P

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
počet dílků stupnice	number of scale intervals	liczba działek	-	-
přesnost	accuracy	dokładność	-	-
přístroj	device	instrument	-	-

R

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
rozdíl	difference	różnica	-	-
reálný čas	real time	w czasie rzeczywistym	-	-
rozpojený obvod	open circuit	obwód otwarty	-	-


S

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
stupnice	scale	skala	-	
spoj	joint	powiązanie	-	-
system	system	system	-	-

T

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
třída přesnosti	a class of accuracy	klasa dokładności	-	-

V

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
voltmetr	voltmeter	woltomierz	-	
vzorkovač	sampler	próbnik	-	-

Z

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
zkoušečka	tester	testerzy	-	-
ztráta	loss	strata	-	-

HYDRAULIKA

A

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
aretační zařízení	detention facilities	urządzenie blokujące	-	-
automatický ventil	automatic valve	automatyczny zawór	-	-

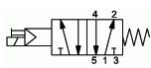



B

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
blokace	blocking	blokowanie	-	-

Č

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
čerpadlo	pump	pompa	-	-





E

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
elektromagnetický rozváděč	electromagnetic switchgear	rozdzielnica elektromagnetyc		
expanzní nádrž	Expansion tank	zbiornik wyrównawczy		-
expanzní ventil	expansion valve	zawór rozprężny	-	

F

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
filtr	filter	filtr		-

H

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
hadice	hosepipe	wąz gumowy		
hustota	density	gęstość	$\rho[\text{kg.m}^3]$	-
hydrogenerátor jednosměrný	one-way hydrogenerator	jednokierunkowa hydrogenerator		-
hydraulický akumulátor	hydraulic akumulátor	akumulator hydrauliczny		-
hydraulický obvod	Hydraulic circuit	Układ hydrauliczny	-	-
hydraulický pohon	hydraulic drive	napęd hydrauliczny	-	-
hydromotor obousměrný	two-way hydromotor	dwukierunkowy silnik		-

CH

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
chladič	cooler	chłodnica		

K

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
kompresor	compressor	kompresor		

L

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
lamelové čerpadlo	lamel pump	pompy łopatkowe	-	-

laminární proudění	laminar flow	przepływ laminarny	-	-
--------------------	--------------	--------------------	---	---

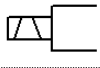
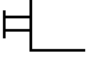

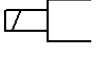
M

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
maznice	oiler	olejarka		-
motor kývavý	vibrate motor	silnik pluskać		-
motor přímočarý	engine straightforward	silnik liniowy		
motor dvojčinný	engine double action	silnik dvojčinný		-
minerální olej	mineral oil	olej mineralny	-	-

N

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
nádrž	tank	zbiornik		

O

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
olej	oil	olej	-	-
ovládání elektrické	electric control	sterowanie elektryczne		-
ovládání ruční	manual control	sterowanie ręczne		
ovládání mechanické	mechanical control	sterowanie mechaniczne		-
ovládání pneumatické	control pneumatic	sterowanie pneumatyczne	-	-

P

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
průtok	flow	płynąc	Q[m ³ /min]	-
průtokoměr	flow measures	środki przepływowe		-

Ř

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
řídící potrubí	controller pipe	rura sterownik		-

S

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
spojené potrubí	connected pipe	podłączone rury		-
spalovací motor	combustion engine	silnik spalinowy		-

T

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
tlak	pressure	ciśnienie	p[bar]	-
tlakové potrubí	pressure pipe	rura ciśnieniowa		-
teploměr	thermometer	termometr		-
tlakoměr	barometer	barometr		-
turbulentní proudění	turbulent flow	przepływ turbulentny	-	-

V

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
ventil jednocestný	valve one-way	zawór jednokierunkowy		
ventil redukční	reducing valve	zawór redukcyjny		
ventil škrtící	throttle valve	przepustnica		-
ventil uzavírací	shut-off valve	zawór zamykający		-
viskozita	viscosity	lepkość	-	-

Z

česky	anglicky	polsky	značka	prvek
zásobník vzduchu	air reservoir	zbiornik powietrza		
zubové čerpadlo	gear pump	pompa zębata	-	-